

Bruxelles, 16. rujna 2019.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2019/0195(NLE)

12197/19
ADD 1

AVIATION 184
DAPIX 260
RELEX 836

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	13. rujna 2019.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2019) 416 final - ANNEX
Predmet:	PRILOG Prijedlogu odluke Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Vijeću Međunarodne organizacije civilnog zrakoplovstva u pogledu revizije poglavlja 9. Priloga 9. („Olakšavanje”) Konvenciji o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu s obzirom na standarde i preporučene prakse za podatke iz evidencije podataka o putnicima

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2019) 416 final - ANNEX.

Priloženo: COM(2019) 416 final - ANNEX



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 13.9.2019.
COM(2019) 416 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Vijeću Međunarodne organizacije
civilnog zrakoplovstva u pogledu revizije poglavlja 9. Priloga 9. („Olakšavanje”)
Konvenciji o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu s obzirom na standarde i
preporučene prakse za podatke iz evidencije podataka o putnicima**

PRILOG

Stajalište koje treba zauzeti u ime Europske unije u Vijeću Međunarodne organizacije civilnog zrakoplovstva u pogledu revizije poglavlja 9. Priloga 9. („Olakšavanje”) Konvenciji o međunarodnom civilnom zrakoplovstvu s obzirom na standarde i preporučene prakse za podatke iz evidencije podataka o putnicima

Opća načela

U okviru aktivnosti Međunarodne organizacije civilnog zrakoplovstva (ICAO) u pogledu revizije poglavlja 9. Priloga 9. („Olakšavanje”) Čikaškoj konvenciji o razvoju standarda i preporučenih praksi (SARP-ovi) o podacima iz evidencije podataka o putnicima (PNR), države članice, djelujući zajednički u interesu Unije:

- (a) postupaju u skladu s ciljevima koje Unija nastoji ostvariti u okviru svoje politike o PNR-u, posebno kako bi zajamčile sigurnost, zaštitile život i sigurnost ljudi te osigurale puno poštovanje temeljnih prava, posebno prava na privatnost i zaštitu osobnih podataka;
- (b) informiraju sve države ugovornice ICAO-a o standardima i načelima Unije povezanim s prijenosom podataka iz PNR-a koji proizlaze iz relevantnog prava Unije i sudske prakse Suda Europske unije;
- (c) promiču razvoj multilateralnih rješenja koja su u skladu s temeljnim pravima u kontekstu prijenosa podataka iz PNR-a tijelima za izvršavanje zakonodavstva koji provode zračni prijevoznici, u interesu jamčenja pravne sigurnosti, poštovanja temeljnih prava i radi pojednostavnjenja obveza zračnih prijevoznika;
- (d) promiču razmjenu podataka iz PNR-a i rezultata njihove obrade među državama ugovornicama ICAO-a ako je ona potrebna radi sprečavanja, otkrivanja, istrage ili kaznenog progona terorizma ili teških kaznenih djela, uz puno poštovanje temeljnih prava i sloboda;
- (e) nastavljaju podupirati ICAO u razvoju standarda za prikupljanje, upotrebu, obradu i zaštitu podataka iz PNR-a u skladu s Rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 2396 (2017) od 21. prosinca 2017.;
- (f) nastavljaju podupirati razvoj, u svim državama ugovornicama ICAO-a, kapaciteta za prikupljanje, obradu i analizu, radi promicanja SARP-ova ICAO-a, podataka iz PNR-a te osiguravati da podatke iz PNR-a upotrebljavaju sva nadležna nacionalna tijela i da se ti podaci razmjenjuju sa svim nadležnim nacionalnim tijelima, uz puno poštovanje ljudskih prava i temeljnih sloboda, za svrhe sprečavanja, otkrivanja i istrage kaznenih djela terorizma i s njima povezanih putovanja, kako se zahtijeva na temelju Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 2396 (2017) od 21. prosinca 2017.;
- (g) promiču razvoj okruženja u kojem se međunarodni zračni promet može razvijati na otvorenom, liberaliziranom i globalnom tržištu te nastaviti rasti bez negativnih utjecaja na sigurnost i uz osiguranje uvođenja relevantnih zaštitnih mjera.

Smjernice

Države članice, djelujući zajednički u interesu Unije, podupiru uključivanje sljedećih standarda i načela u sve buduće standarde i preporučene prakse ICAO-a o podacima iz PNR-a:

1. U vezi s načinima prijenosa PNR-a:

- (a) **Način prijenosa:** Radi zaštite osobnih podataka koji se nalaze u sustavima zračnih prijevoznika te kako bi se osiguralo da ti sustavi zadrže kontrolu nad tim podacima, podaci bi se trebali prenositi isključivo načinom „push”.
- (b) **Protokoli prijenosa:** Trebala bi se poticati upotreba primjerenih i sigurnih protokola otvorenog standarda kao dio međunarodno prihvaćenih referentnih protokola za prijenos podataka iz PNR-a s ciljem postupnog povećanja njihove primjene i u konačnici zamjene vlasničkih standarda.
- (c) **Učestalost prijenosa:** Učestalost i vrijeme prijenosa podataka iz PNR-a ne bi trebali uzrokovati nerazmjerno opterećenje za zračne prijevoznike te bi trebali biti ograničeni na ono što je strogo potrebno za izvršavanje zakonodavstva i sigurnost granica u borbi protiv terorizma i teških kaznenih djela.
- (d) **Zračni prijevoznici nemaju obvezu prikupljanja dodatnih podataka:** Od zračnih prijevoznika ne bi se trebalo zahtijevati da prikupljaju dodatne podatke iz PNR-a u usporedbi s podacima koje već prikupljaju niti da prikupljaju određene vrste podataka, nego samo da prenose podatke koje već prikupljaju u okviru svojeg poslovanja.

2. U vezi s načinima obrade PNR-a:

- (a) **Vrijeme prijenosa i obrade:** Podložno odgovarajućim jamstvima za zaštitu privatnosti predmetnih osoba, podaci iz PNR-a mogu se staviti na raspolaganje znatno prije slijetanja ili polijetanja zrakoplova te se tako tijelima može dati više vremena za obradu i analizu podataka i potencijalno djelovanje.
- (b) **Usporedba s unaprijed utvrđenim kriterijima i bazama podataka:** Tijela bi trebala obrađivati podatke iz PNR-a upotrebom kriterija temeljenih na dokazima i baza podataka koji su relevantni za borbu protiv terorizma i teških kaznenih djela.

3. U vezi sa zaštitom osobnih podataka:

- (a) **Zakonitost, pravednost i transparentnost obrade:** Potrebna je zakonita osnova za obradu osobnih podataka kako bi pojedinci postali svjesni rizika, zaštitnih mjera i prava u vezi s obradom njihovih osobnih podataka te kako bi znali ostvariti svoja prava u vezi s tom obradom.
- (b) **Ograničavanje svrhe:** Svrhe za koje tijela mogu upotrebljavati podatke iz PNR-a trebale bi biti jasno utvrđene i ne bi trebale prelaziti ono što je potrebno s obzirom na ciljeve koji se žele postići, posebno za svrhe izvršavanja zakonodavstva i sigurnosti granica u borbi protiv terorizma i teških kaznenih djela.
- (c) **Područje primjene podataka iz PNR-a:** Elementi podataka iz PNR-a koje zračni prijevoznici trebaju prenositi trebali bi biti jasno utvrđeni i iscrpno navedeni. Taj bi popis elemenata trebao biti standardiziran kako bi se osiguralo da se njihova količina zadrži na najmanjoj mogućoj razini i da se spriječi obrada osjetljivih podataka, uključujući podatke koji otkrivaju rasno ili etničko podrijetlo osoba, njihova politička mišljenja ili vjerska ili filozofska uvjerenja, uključenost u sindikate, zdravstveno stanje, intimni život ili seksualnu orijentaciju.

- (d) **Upotreba podataka iz PNR-a:** Daljnja obrada podataka iz PNR-a trebala bi se ograničiti na svrhe izvornog prijenosa, na temelju objektivnih kriterija i podložno materijalnim i postupovnim uvjetima u skladu sa zahtjevima primjenjivima na prijenose osobnih podataka.
 - (e) **Automatizirana obrada podataka iz PNR-a:** Automatizirana obrada trebala bi se temeljiti na objektivnim, nediskriminirajućim i pouzdanim unaprijed utvrđenim kriterijima i ne bi se trebala upotrebljavati kao jedina osnova za odluke sa štetnim pravnim učincima ili ozbiljnim utjecajem na predmetnu osobu.
 - (f) **Zadržavanje podataka:** razdoblje čuvanja podataka iz PNR-a trebalo bi biti ograničeno i ne dulje nego što je potrebno za ostvarenje prvotnog cilja. Brisanje podataka trebalo bi se osigurati u skladu s pravnim zahtjevima zemlje podrijetla. Na kraju razdoblja čuvanja podaci iz PNR-a trebali bi biti izbrisani ili anonimizirani.
 - (g) **Otkrivanje podataka iz PNR-a ovlaštenim tijelima:** Daljnje otkrivanje podataka iz PNR-a drugim vladinim tijelima unutar iste države ili drugim državama ugovornicama ICAO-a na pojedinačnoj osnovi može se provoditi samo ako tijelo primatelj izvršava funkcije povezane s borbom protiv terorizma ili teških transnacionalnih kaznenih djela i ako osigurava jednaku razinu zaštite kao tijelo koje otkriva podatke.
 - (h) **Sigurnost podataka:** Moraju se poduzeti odgovarajuće mjere za očuvanje sigurnosti, povjerljivosti i cjelovitosti podataka iz PNR-a.
 - (i) **Transparentnost i obavješćivanje:** Podložno potrebnim i razmjernim ograničenjima pojedinci bi trebali biti obaviješteni o obradi njihovih podataka iz PNR-a te informirani o svojim pravima i pravnim sredstvima koja su im na raspolaganju.
 - (j) **Pristup, ispravljanje i brisanje:** podložno potrebnim i razmjernim ograničenjima pojedinci bi trebali imati pravo na pristup svojim podacima iz PNR-a i na njihov ispravak.
 - (k) **Pravna zaštita:** pojedinci bi trebali imati pravo na djelotvornu upravnu i pravnu zaštitu ako smatraju da su povrijeđena njihova prava na privatnost i zaštitu podataka.
 - (l) **Nadzor i odgovornost:** tijela koja upotrebljavaju podatke iz PNR-a trebala bi biti odgovorna neovisnom javnom tijelu s djelotvornim ovlastima za istragu i izvršavanje koje bi trebalo biti u mogućnosti obavljati svoje zadaće bez vanjskog utjecaja, posebno bez utjecaja tijela za izvršavanje zakonodavstva, te bi trebala biti pod nadzorom takvog tijela.
4. **U vezi s razmjenom informacija iz PNR-a među tijelima za izvršavanje zakonodavstva:**
- (a) **Promicanje razmjene informacija:** razmjene podataka iz PNR-a na pojedinačnoj osnovi među tijelima za izvršavanje zakonodavstva različitih država ugovornica ICAO-a trebale bi se promicati kako bi se poboljšala međunarodna suradnja u sprečavanju, otkrivanju, istrazi i kaznenom progonu terorizma i teških kaznenih djela.
 - (b) **Sigurnost razmjene informacija:** razmjena informacija trebala bi se odvijati putem odgovarajućih kanala sa zajamčenom sigurnosti podataka te bi trebala biti potpuno usklađena s međunarodnim i nacionalnim pravnim okvirima za zaštitu osobnih podataka.